

နတ်သမိတိ ကသိပ်ကသီတိကူစါ ခဲလက်ခဲဆွဲ ဃုက္ခိယဒိဋ္ဌိတိ တိဆူးတိဆါလ၊ အဒူးဟဲနုဆူ ကီရိအဲရကပူတိ တသုအဂ္ဂိဇိ၊ ဒိအမ္ပိ တိဆူးတိဆါ လတိကူစါယါဘျိတန့ဒိ ခိးဘဉ်ကူဘဉ်က ပုအဂ္ဂသု (အဒိ၊ ပသိတိတိဆါ)၊ သးတိအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချု တိကီတိခဲတဖဉ် လအဘဉ်ထွဲဒိး တိဟ်သုဉ် ဟ်သးလ၊ အမါဆါတိသု ဖျါလီကလ၊ ကဲထီဉ်ကဒိးတဘျီ (အဒိ၊ တိဘျးစဲလိာ်သးဒိး တိစုဆူဉ်ခိဉ်တကး) မတမ္ပိ တိစဲကသိပ်မ္ပုဘိး.

တၢ်ကဲထီၣ်သးတဖၣ် မၤဘၣ်ဒိ ယတၢ်န့ၣ်လီၤခီအိၣ်ကီၢ် အတၢ်အိၣ်သးသ့ၤ.

တသ့ဘၣ်. Refugee Health Assessment မ့ၢ်ဝဲ တၢ်မၤစၢၤလၢ နကအိၣ်ပွဲၤဒီး တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဂီၢ်ခီၤ ဒီးတမၤဘၣ်ဒိ နတၢ်န့ၣ်လီၤခီအိၣ်ကီၢ် အတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အလဲလၢ Refugee Health Assessment အဂီၢ်ဒ်လဲၣ်.

တၢ်အုၣ်ကီၤ ဟ့ၣ်တၢ်အလဲလၢ Refugee Health Assessment အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. နကဘၣ် ပတံထီၣ် ဆူၣ်ချ့တၢ်အုၣ်ကီၤ တချုးဖဲ တၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤ တၢ်လဲၤထီၣ်လီၢ် ဖဲတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီးအခါန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ဖဲမၤတၢ်ဒီး ပှၤသးကျဲတၢ်ဂ့ၢ်မဲန့ၢ်က န့ၣ်, အဝဲသ့ၣ် ကကျဲၤစၢၤန့ၢ်န့ၣ် တၢ်ပတံထီၣ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တဖၣ်မၤတၢ်ဒီး ပှၤသးကျဲတၢ်ဂ့ၢ်မဲန့ၢ်ကတၢ်ဘၣ်န့ၣ်, ဃုန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤဒီး တၢ်ပတံထီၣ် ဆူၣ်ချ့တၢ်အုၣ်ကီၤ ခီဖျိပှၤန့ၣ်တၢ်ဖိဖဲ [MNsurer Assister Directory \(https://www.mnsure.org/help/find-assister/find-assister.jsp\)](https://www.mnsure.org/help/find-assister/find-assister.jsp) တက့ၢ်.



ယကဘၣ် ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤ Refugee Health Assessment ဒ်လဲၣ်.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီး ပှၤသးကျဲတၢ်ဂ့ၢ်မဲန့ၢ်ကတၢ်, အဝဲသ့ၣ် ကရဲၣ်လီၤကျဲလီၤစၢၤန့ၣ် Refugee Health Assessment န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တအိၣ်ဒီး ပှၤသးကျဲတၢ်ဂ့ၢ်မဲန့ၢ်ကတၢ်ဘၣ်န့ၣ်, ဝံသးစူၤ ဃုန့ၢ် Refugee Health Assessment တၢ်မၤစၢၤခီဖျိ မၤပွဲၤ [တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ ပှၤဟဲတုၤသီဒီး တၢ်သမံထံကွၢ်တၢ် အတၢ်ဂ့ၢ်ဒီးသန့ \(New Arrival Notification and Screening Referral\) \(https://redcap.health.state.mn.us/redcap/surveys/?s=YYFDEH9R4JMW44W4\)](https://redcap.health.state.mn.us/redcap/surveys/?s=YYFDEH9R4JMW44W4) တက့ၢ်. အန့ၣ်ဝံၤ လီၢ်ကဝီၤ ဆူၣ်ချ့ကရၢခါၣ်စး ကဆဲးကျိးန့ၣ် လၢအကရဲၣ်လီၤကျဲလီၤ Refugee Health Assessment လၢနဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



ယကဘၣ် အိၣ်ကတီၤသးလၢ Refugee Health Assessment အဂီၢ်ဒ်လဲၣ်.

ဖဲနအိၣ်ဒီး တၢ်သမံသမိး တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အခါ, ဟဲစိၢ်ဃုာ် တၢ်သၣ်တဖၣ်အံၤဒီးန့ၣ်-



- န IOM (International Organization for Migration) (ဟီၣ်ခိၣ်ဒီးဘၣ် တၢ်ကရၢကရိလၢ တၢ်န့ၣ်လီၤခီအိၣ်ကီၢ်အဂီၢ်) အထၢၣ်ဒီး တၢ်မၤနီၣ်မၤယါ ကသံၣ်ကသီတၢ်ကူစါ ခဲလၢာ်ခဲဆူအဂ့ၢ် ဒီးတၢ်ဒိကွၢ် သးနီၣ်ပှၤဒီး အဲးစရူအဂ့ၢ်
- ကသံၣ်ဆဲးဒီးသဒါတၢ်ဆူးတၢ်ဆါ အတၢ်မၤနီၣ်မၤယါတဖၣ်
- ကသံၣ်ကသီတၢ်ကူစါ တၢ်မၤနီၣ်မၤယါ အဂၤတဖၣ်
- ကသံၣ်ကသီ မ့တမ့ၢ် သ့ၣ်ဂံၢ်ဝံၣ်စဲ လၢနစူးကါအီၤတမံၤလၢလံာ်
- ဆူၣ်ချ့တၢ်အုၣ်ကီၤ အခးကွၢ် နတၢ်မ့ၢ်အုၣ်

ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် တၢ်မၤဝဲဒၣ် Refugee Health Assessment တၢ်သၣ်ဆၢကတီၢ် ကယံာ်ဝဲ တဘျုးန့ၣ်ရဲၣ်န့ၣ်လီၤ. အိၣ်ဆိဟံတၢ် တချုးဖဲ တၢ်မၤတၢ်သ့ၣ်ဆၢကတီၢ် အခါတက့ၢ်.

တပ်သံကွၢ်အိပ်ခါ. ဆဲးကျိးန တပ်သုးလီၢ်သုးကျဲ ကရၢအခါၣ်စး ပုလဲသုးကျဲတပ်ဂၢ်မဲန့ၢ်ကွၢ် မ့တမ့ၢ် Minnesota Department of Health Refugee Health Program (Minnesota ပုလဲဘက်ကီဘင်ခဲ ဆူၣ်ချ့တပ်တိၢ်ကျဲၤဝဲၤကျိၤ) ဖဲ 651-201-5414 မ့တမ့ၢ် refugeehealth@state.mn.us တက့ၢ်.

Minnesota Department of Health (Minnesota ဆၢ်ချ့ဝဲၤကျိၤ)

Refugee Health Program (ပုလဲဘက်ကီဘင်ခဲ ဆူၣ်ချ့တပ်တိၢ်ကျဲၤ)

PO Box 64975

St. Paul, MN 55164-0975

refugeehealth@state.mn.us

www.health.state.mn.us/refugee

9/10/24 (Karen)

လုကမၤန့ၢ် တၢ်ဂၢ်တၢ်ကျဲၤအၢၤ လုအကျိၢ်ၤအၢၤ အဂီၢ်တဖၣ်အၢၤကိးဖဲ- 651-201-5414.